

Register your product and get support at

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Manual do usuário

Käyttöopas

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Užívateľský manuál

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



**PHILIPS**



|                        |            |
|------------------------|------------|
| <b>Português</b> ..... | <b>4</b>   |
| <b>Suomi</b> .....     | <b>18</b>  |
| <b>Έλληνικά</b> .....  | <b>32</b>  |
| <b>Русский</b> .....   | <b>46</b>  |
| <b>Polski</b> .....    | <b>60</b>  |
| <b>Česky</b> .....     | <b>74</b>  |
| <b>Slovensky</b> ..... | <b>88</b>  |
| <b>Magyar</b> .....    | <b>102</b> |

Português

Suomi

Έλληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Gratulujeme Vám k nákupu a vítajte v spoločnosti Philips!  
Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na:  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Ovládacie prvky prístroja

- ① **SETUP** ..... Prepínanie pomeru strán medzi 16:9 alebo 4:3.
- ② **MENU** ..... Zobrazenie strany s MENU
- ③ **■** ..... Zastavenie prehrávania
- ④ **◀** ..... Preskočenie na predchádzajúcu kapitolu, skladbu alebo titul
- ⑤ **▶▶** ..... Preskočenie na nasledujúcu kapitolu, skladbu alebo titul
- ⑥ **▲, ▼, ◀, ▶** ..... Navigácia v ponuke.  
..... (◀ / ▶) Vyhľadávanie dozadu/dopredu na disku v rôznych rýchlostiach.
- ⑦ **▶||** ..... Spustenie alebo prerušenie prehrávania.  
..... Potvrdí výber.

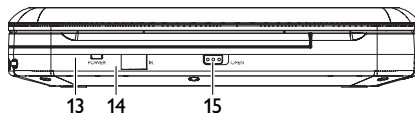
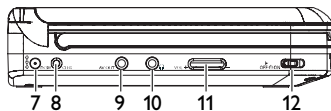
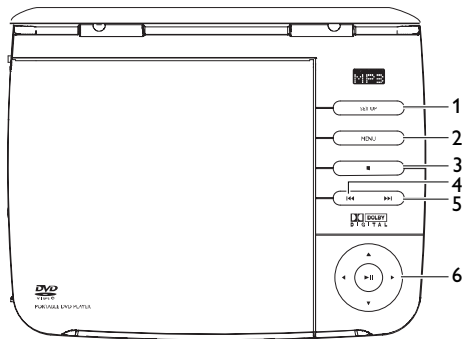
### Ľavá strana prehrávača

- ⑦ **DC 9V** ..... Zásuvka napájania.
- ⑧ **CHG** ..... Indikátor nabíjania
- ⑨ **AV OUT** ..... Výstupný konektor Audio/Video
- ⑩ **🔊** ..... Konektor pre slúchadlá
- ⑪ **VOL** **▶** ..... Zmena hlasitosti
- ⑫ **OFF** **⏻** **ON** ..... Zapína / vypína prehrávač.

### Predná strana prehrávača

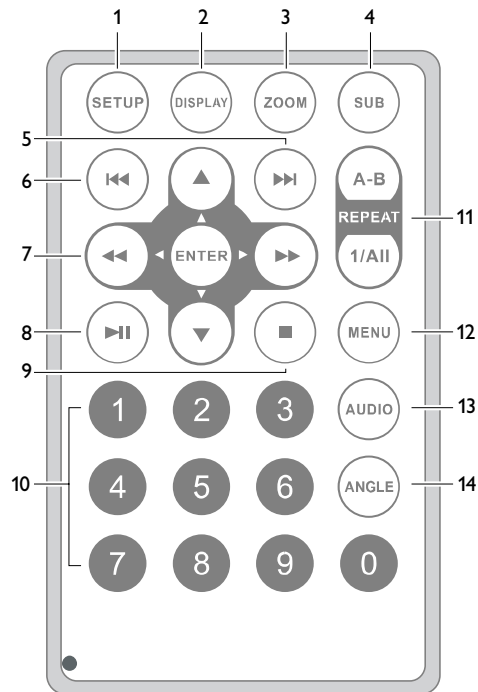
- ⑬ **POWER** ..... Indikátor napájania
- ⑭ **IR** ..... Senzor diaľkového ovládania
- ⑮ **OPEN** ..... Vysunie lôžko disku pre vloženie alebo vybratie disku.

1



### Diaľkový ovládač

- ① **SETUP** .....Spustenie alebo ukončenie systémovej ponuky.
- ② **DISPLAY** .....Zobrazovanie informácií na TFT počas prehrávania.
- ③ **ZOOM** .....Zväčšenie alebo zmenšenie obrazu alebo aktívneho obrázka na TFT.
- ④ **SUB** .....Výber jazyka titulkov.
- ⑤ **▶▶** .....Preskočenie na nasledujúcu kapitolu, skladbu alebo titul
- ⑥ **◀◀** .....Preskočenie na predchádzajúcu kapitolu, skladbu alebo titul
- ⑦ **▲, ▼, ◀◀, ▶▶** .....Navigácia v ponuke.  
.....(◀◀ / ▶▶) Vyhľadávanie dozadu/dopredu na disku v rôznych rýchlostiach.
- ENTER** .....Potvrdí výber.
- ⑧ **▶||** .....Spustenie alebo prerušenie prehrávania.
- ⑨ **■** .....Zastavenie prehrávania alebo vymazanie programu.
- ⑩ **0-9** .....Numerická klávesnica
- ⑪ **REPEAT 1/ALL** .....Opakovanie kapitoly, skladby alebo titulu.  
**A-B** .....Opakovanie prehrávania určitej časti na disku.
- ⑫ **MENU** .....Spustenie alebo ukončenie obsahovej ponuky disku.
- ⑬ **AUDIO** .....Výber jazyka zvuku pri prehrávaní DVD disku alebo výber režimu zvuku (Stereo (Stereofónny), Mono-Left (Monofónny-ľavý) alebo Mono-Right (Monofónny-pravý)) pri prehrávaní disku VCD/CD.
- ⑭ **ANGLE** .....Zvolenie uhla kamery DVD



### POZOR!

*Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než aké sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečenstvu škodlivého ožiarenia alebo môže dôjsť k inej neočakávanej udalosti.*

## Váš prenosný DVD prehrávač

Váš prenosný DVD prehrávač prehrá digitálne video disky, ktoré sa zhodujú s univerzálnym štandardom DVD Video. Vychutnáte si s ním filmy v plnej dĺžke, s kvalitným verným obrazom ako v kine a stereo alebo viackanálovým zvukom (v závislosti na disku alebo nastavení prehrávania).

Jedinečné funkcie DVD-Video, ako je výber jazykov zvukovej stopy a rozličné uhly kamery (opäť v závislosti na disku), sú všetky zahrnuté. A navyše, rodičovský zámok vám umožní rozhodovať o tom, ktoré disky môže pozerať vaše dieťa. Zistíte, že váš prehrávač je s OSD menu v kombinácii s diaľkovým ovládaním jednoduchý na obsluhu.

## Rozbalenie

Na prv skontrolujte obsah balenia podľa nižšie uvedeného zoznamu:

- Prenosný DVD prehrávač
- Adaptér do auta (12V)
- Uživatelský manuál
- Rýchla príručka
- AC adaptér DSA-9W-09 F (DVE) alebo AY4132 (PHILIPS)
- Diaľkové ovládanie
- Audio / Video kábel
- Záručný list

## Umiestnenie

- Prehrávač umiestňujte na pevný rovný podklad.
- Nevystavujte ho domácim zdrojom tepla a priamemu slnečnému svetlu.
- Ak prehrávač nečíta správne CD/DVD disky, skúste pred jeho odovzdaním do opravy očistiť šošovky bežne dostupným čistiacim CD/DVD diskom. Iné spôsoby čistenia môžu poškodiť šošovky.
- Aby ste predišli usádzaniu prachu na šošovkách, zatvárajte vždy lôžko disku.
- Šošovky sa môžu pri náhlom prechode zo zimy do tepla zakaliť. Potom nie je možné prehrávať CD/DVD. Nechajte prehrávač v teplom prostredí až kým sa vlhkosť neodparí.

## Informácie o vstavanej nabíjateľnej batérii

### Opatrenia pri nabíjaní batérie

- 1 Keď je batéria úplne vybitá, ihneď ju nabite (bez ohľadu na to, či ju plánujete používať, alebo nie), aby sa tak maximalizovala životnosť batérie.
- 2 Ak chcete nabiť batériu, pripojte tento DVD prehrávač priamo do elektrickej siete so striedavým prúdom a indikátor nabíjania sa rozsvieti.

### Používanie a údržba nabíjateľných batérií

- 1 Na nabíjanie batérií vždy používajte výhradne sieťový AC adaptér dodaný k prehrávaču.
- 2 Účinnosť nabíjania sa znižuje, keď teplota prostredia klesne pod 10 oC (50 oF) alebo stúpne nad 35 oC (95 oF).
- 3 Čas výdrže plne nabitej batérie pri pripojenom slúchadle k DVD prehrávaču je približne 2 hodiny.

## Formáty prehrávaných diskov

Okrem DVD-Video diskov je možné prehrávať aj všetky Video CD a audio CD (vrátane CDR, CDRW, DVD±R a DVD±RW).

### DVD-Video

V závislosti na obsahu disku (film, videoklipy, seriály, atď.) môžu tieto disky obsahovať jeden alebo viac titulov a každý z nich môže mať jednu alebo viaceré kapitoly. Aby bol váš prístup na disk jednoduchý a pohodlný, prehrávač umožňuje presúvať sa medzi titulmi a taktiež medzi kapitolami.

### CD s JPEG súbormi

Na tomto prehrávači si môžete taktiež prezerať statické JPEG fotografie.



**Video CD**

V závislosti na obsahu disku (film, videoklipy, seriály, atď.) môžu tieto disky obsahovať jednu alebo viac stôp a stopy môžu mať jeden alebo viac indexov, tak ako je to vyobrazené na obale disku. Aby bol váš prístroj na disk jednoduchý a pohodlný, prehrávač umožňuje presúvať sa medzi stopami a medzi indexmi.

**Audio CD / MP3 CD**

Disky Audio CD / MP3 CD / WMA obsahujú len zvukové stopy. Môžete ich vhodným spôsobom prehrávať v stereo systéme pomocou tlačidiel na diaľkovom ovládaní a/alebo na prístroji alebo pomocou OSD menu na TV.

**Zdroje napájania**

Toto zariadenie je napájané dodaným adaptérom striedavého napätia a automobilovým adaptérom.

- Skontrolujte, či je vstupné napätie AC adaptéra zhodné s napätím v miestnej elektrickej sieti. V opačnom prípade sa môže AC adaptér a prístroj poškodiť.
- Aby ste predišli elektrickému úderu, nechytajte AC adaptér mokrymi rukami.
- Ak pripájate adaptér napájania v aute (zapalovač), skontrolujte či je vstupné napätie adaptéra zhodné s napätím v aute.
- Ak nepoužívate prístroj dlhší čas, odpojte sieťový adaptér AC z elektrickej zásuvky.
- Pri vyťahovaní AC adaptéra ho držte za zástrčku. Neťahajte za kábel napájania.

**Bezpečnosť a údržba**

- Nerozoberajte prístroj, laserové žiarenie je zraku nebezpečné. Všetky opravy by mal vykonávať kvalifikovaný servisný personál.
- Pri poliatí prístroja tekutinou alebo prieniku cudzích predmetov do neho odpojte AC adaptér.
- Predchádzajte pádu prístroja alebo silným nárazom, môžu spôsobiť nefunkčnosť prístroja.
- Ochrana sluchu: Počúvajte pri miernej hlasitosti. Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch.
- Dôležité (pre modely s pribalenými slúchadlami): Spoločnosť **Schneider** zaručuje maximálny zvukový výkon svojich audio prehrávačov v zmysle ustanovení príslušných štatutárnych orgánov iba s originálnym modelom dodaných slúchadiel. V prípade potreby výmeny doporučujeme, aby ste sa spojili s predajcom a objednali si rovnaký model slúchadiel značky Philips.
- Bezpečnosť dopravnej prevádzky: zariadenie nepoužívajte počas riadenia vozidla alebo jazdy na bicykli, pretože môžete spôsobiť dopravnú nehodu.
- Nevystavujte nadmernému teplu spôsobenému vykurovacími zariadeniami alebo priamym slnečným svetlom.
- Tento produkt nie je vodotesný: zabráňte ponoreniu prehrávača do vody. Voda vnikajúca do produktu môže spôsobiť vážne poškodenie.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, čpavok, benzén alebo abrazívne častice, pretože môžu poškodiť povrchovú úpravu prehrávača.
- Nikdy sa nedotýkajte optiky prístroje, na obrázku označenej!
- Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel môže mať za následok stratu sluchu.
- Batériu nesmú byť vystavené zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň alebo podobné zdroje tepla.

*Poznámka: Ak používate prehrávač nepretržite po dlhšiu dobu, povrch sa prehrieva. To nie je nezvyčajné.*

### Bezpečnosť pri počúvaní

#### Hudbu prehrávajte pri rozumnej hlasitosti:

- Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Tento produkt môže vytvárať zvuky v decibelových rozsahoch, ktoré môžu u bežnej osoby spôsobiť stratu sluchu, a to aj pri kratšom vystavení sa ako minútu. Vyššie decibelové rozsahy sa poskytujú pre tých, ktorí majú už čiastočnú stratu sluchu.
- Zvuk môže byť klamlivý. Časom sa "komfortná úroveň" sluchu prispôsobí vyšším hlasitostiam zvuku. Takže po dlhodobom počúvaní to, čo znie "normálne", môže byť v skutočnosti nahlas a škodlivé pre váš sluch. Aby ste sa pred tým ochránili, nastavte hlasitosť na bezpečnú úroveň skôr, ako sa váš sluch prispôsobí a nechajte nastavenú túto hlasitosť.



#### Vytvorenie bezpečnej úrovne hlasitosti:

- Nastavte ovládanie hlasitosti na nízke nastavenie.
- Pomaly zvyšujte zvuk, kým ho nebudete počuť komfortne a jasne bez rušenia.

#### Počúvajte rozumné časové obdobia:

- Dlhodobé vystavenie sa zvuku, a to aj pri normálnych "bezpečných" úrovniach, môže tiež spôsobiť stratu sluchu.
- Uistite sa, že používate svoje vybavenie rozumne a uskutočňujete dostatočné prestávky.

#### Nezabudnite dodržiavať nasledujúce smernice, keď používate svoje slúchadlá.

- Počúvajte pri rozumných hlasitostiach počas rozumných časových období.
- Nezvyšujte hlasitosť na privysokú, že nebudete počuť ani to, čo sa deje okolo vás.
- Mali by ste byť opatrní alebo dočasne prerušiť používanie v potenciálne nebezpečných situáciách.
- Nepoužívajte slúchadlá zatiaľ, čo riadite motorové vozidlo, bicyklujete, skateboardujete atď.; mohli by vytvoriť nebezpečnú situáciu v cestnej doprave a na mnohých miestach je to protizákonné.

### Starostlivosť o disky

- Nelepte na disk papier ani pásku.
- Disky chráňte pred priamym slnečným svetlom a zdrojmi tepla.
- Po prehrávaní odkladajte disky do obalu.
- Disky čistite jemnou bezprachovou tkaninou smerom zo stredu k okrajom.



### O manipulácii s obrazovkou LCD

Obrazovka LCD sa vyrába pomocou technológie s vysokou presnosťou. Na obrazovke LCD však niekedy môžete vidieť neustále zobrazené malé čierne a/alebo jasné body (červené, modré, zelené). Je to normálny výsledok výrobného procesu a neznamená poruchu.

### Ochrana životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na rovnorodé materiály: kartón, PS, PE a PET.

Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu spracovať, keď demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do vhodných nádob na odpadky.

### Informácie o autorských právach

Všetky obchodné alebo ochranné známky patria ich príslušným vlastníkom.

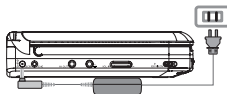
Vo Veľkej Británii a v určitých krajinách si kopírovanie materiálov chránených autorským právom môže vyžadovať povolenie vlastníkov autorských práv.



### Napájací zdroj

#### Používanie AC / DC adaptéra

Pred pripojením dodaného adaptéra k prehrávaču a hlavnému zdroju napájania prehrávač vypnite (viď obrázok). Prehrávač musí byť počas nabíjania batérie vypnutý.



TIP

Aby ste predišli poškodeniu prehrávača, tak ho pred pripojením alebo odpojením sieťového adaptéra vypnite.

#### Používanie adaptéra v aute

Pripojte dodaný adaptér do auta k prístroju a k zásuvke zapalovača v aute.



TIP

- Aby ste zabránili poškodeniu prehrávača, tak ho pred pripojením alebo odpojením adaptéra vypnite.
- Ak pripájate adaptér napájania v aute (zapalovač), skontrolujte či je vstupné napätie adaptéra zhodné s napätím v aute.
- Dbajte na to, aby pri pripájaní DVD prehrávača k 16,0 V zdroju napájania jednosmerným prúdom (DC) v automobile bola teplota nižšia ako 35 °C.

### Napájanie diaľkového ovládania

- 1 Otvorte kryt batérie. Odstráňte ochranný umelohmotný obal (len pred prvým použitím).
- 2 Vložte 1 lítiovú batériu 3V, typ CR2025. Potom zatvorte kryt.




#### POZOR!

- Batérie obsahujú chemické látky, preto by sa mali riadne znehodnotiť.
- Pri nesprávne vlozenej batérii hrozí explózia. Pri výmene použite vždy rovnaký alebo ekvivalentný typ.
- Nesprávne používanie batérie môže spôsobiť vytečenie elektrolytu a koróziu krytu alebo spôsobiť prasknutie batérie.

- Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte napájacie články z prístroja.

### Pripojenia

#### Pripojenie slúchadiel

Zapojte slúchadlá do konektora  na zariadení.

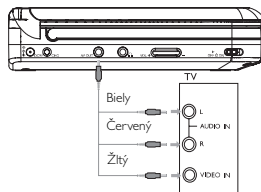


#### Pripojenie ďalšieho zariadenia

- Pred pripájaním každého ďalšieho zariadenia vypnite prístroj.
- Prehrávač možno pripojiť k TV alebo zosilňovaču kvôli prehrávaniu DVD alebo karaoke.

#### AV OUT

K tomuto konektoru priamo pripojte požadované zariadenie. (v režime DVD nie je potrebné žiadne nastavenie)



### Informácie v tejto príručke

Táto príručka poskytuje základné informácie o používaní tohto DVD prehrávača. Niektoré DVD disky sú vyrobené spôsobom, ktorý vyžaduje špecifické používanie alebo umožňujú počas prehrávania len obmedzené možnosti. V takých prípadoch nemôže prehrávač reagovať na všetky prevádzkové príkazy. Pri výskyte takýchto javov si prosím preštudujte pokyny na obale disku.

Ak sa na obrazovke objaví "Ø", operácia nie je povolená prehrávačom alebo diskom.

### Používanie diaľkového ovládania

- Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky operácie možno vykonávať diaľkovým ovládaním. Diaľkové ovládanie vždy nasmerujte priamo na prehrávač. Uistite sa, že v ceste infračerveného lúča nie sú žiadne prekážky.
- Ak sú na prístroji zodpovedajúce tlačidlá, možno ich tiež použiť.

### Ovládanie menu

- Váš prehrávač má intuitívny navigačný systém v menu, ktorý vás bude sprevádzať rôznymi nastaveniami a operáciami.
- Na zapnutie / vypnutie príslušných operácií použite funkčné tlačidlá.
- Na pohyb v ponukách použite tlačidlo ▲, ▼, ◀, ▶.
- Výber potvrdíte stlačením tlačidla **ENTER**

### Prepínanie nastavenia jazyka v OSD menu

Prednastavený jazykom OSD menu je angličtina. Pre ponuku zobrazenia OSD prehrávača môžete vybrať anglický, francúzsky alebo nemecký jazyk.

| Oblasť | Možnosti jazyka OSD               |
|--------|-----------------------------------|
| Európa | Angličtina, francúzština, nemčina |

- 1 Prehrávač zapnete posunutím prepínača **POWER** do polohy **ON**.
- 2 Menu nastavenia zapnete stlačením **SETUP** for the setup menu.
- 3 Zvoľte **General Setup Page** a stlačte **ENTER**.
- 4 Posuňte sa, vyberte **OSD Language** a stlačte ►, pre výber možnosti jazyka OSD.
- 5 Zvoľte preferovaný jazyk a stlačte **ENTER**.



### Načítanie disku a zapnutie

- 1 Stlačte **OPEN** pre otvorenie lôžka disku.
- 2 Vložte váš disk menovkou nahor (taktiež ak je vložený obojstranný disk). Skontrolujte, či je disk v priehlbine položený správne.
- 3 Miernie zatlačte pre zatvorenie lôžka.
- 4 Prehrávač zapnete posunutím prepínača **POWER** do polohy **ON**.



TIP

V priebehu prehrávania je počuť mierny mechanický šum.

## Základné funkcie

### Prehrávanie DVD diskov

Po zapnutí, vložení disku a zatvorení lôžka sa automaticky spustí prehrávanie. Na obrazovke je znázornený typ načítaného disku. Disk vás môže vyzvať k výberu položky z menu. Na označenie vášho výberu použite klávesy ▲, ▼, ◀, ▶ a stlačte **ENTER**.

*Poznámka: Pretože je pri DVD diskoch obvyklé, že boli vydané v rôznom čase v rôznych regiónoch, všetky prehrávače majú regionálne kódy a disky môžu mať voliteľne regionálny kód. Ak sa načíta v prehrávači disk s rozdielnym regionálnym kódom, na obrazovke uvidíte poznámku o regionálnom kóde. Disk sa neprehrá a mal by byť vybratý.*

### Prehrávanie audio alebo video CD diskov

- Po zapnutí, vložení disku a zatvorení lôžka sa na obrazovke zobrazí typ načítaného disku ako aj informácia o obsahu disku.
- Pri prehrávaní diskov VCD s MTV/Karaoke sa skladba vyberie stlačením klávesov s číslami (0~9) a stlačením tlačidla ►|| alebo **ENTER** sa skladba prehrá. Do ponuky výberu sa vrátite stlačením tlačidla **MENU**

## Základné funkcie

### Prehrávanie MP3 diskov

Nasledovné funkcie prehrávania sú dostupné pri CD diskoch s MP3. Ďalšie informácie získate preštudovaním príslušných častí.

Ovládanie hlasitosti, preskakovanie stôp, vyhľadávanie, opakovanie, náhodne, atď. Na označenie vami zvoleného priečinka s hudbou použite klávesy ▲, ▼. Stlačte **OK** sa skladba prehrá.

### Prehrávanie JPEG diskov

Na označenie vami zvoleného priečinka s obrázkami použite klávesy ▲, ▼, ◀, ▶. Stlačte **ENTER**.

- Na otočenie obrázka použite ▲, ▼, ◀, ▶.
- Na prevrátenie nahor alebo nadol použite ▲.
- Na prevrátenie dolava alebo doprava použite ▼.
- Stlačením tlačidla **MENU** v priebehu prezentácie sa vrátite späť na obrazovku priečinkov.
- Ak chcete prejsť na skupinovú ukážku, stlačte tlačidlo ■.
- Pomocou ▲, ▼, ◀, ▶ zvýrazníte obrázok ukážky a získate prístup k funkciám na obrazovke.
- Opakovane stláčajte **ZOOM**, čím zobrazíte obraz v rôznych mierkach.
- Pomocou tlačidiel ▲, ▼, ◀, ▶ si môžete prezerat' priblížený obraz (len pre obraz s kladným priblížením).

*Poznámka: Pokiaľ nie je uvedené inak, všetky tu opísané operácie sú založené na používaní diaľkového ovládania.*

## Všeobecné funkcie

### Presun na ďalší titul / stopu / kapitolu

Ak disk obsahuje viac ako jeden titul alebo stopu, môžete sa presunúť na ďalší titul / stopu / kapitolu takto:

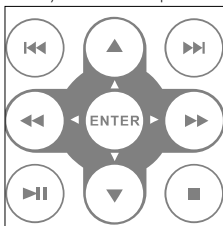
- Stlačte počas prehrávania na chvíľu **▶▶** pre výber ďalšieho titulu / skladby / kapitoly.
- Stlačte počas prehrávania na chvíľu **◀◀** pre krok späť na predošlý titul / stopu / kapitolu.
- Ak chcete ísť priamo na nejaký titul, skladbu alebo kapitolu, zadajte zodpovedajúce číslo pomocou kláves s číslami (0-9).



### Vyhľadávanie

Stláčajte opakovane **◀◀** pre nasledovné možnosti vyhľadávania dopredu:  
Stláčajte opakovane **▶▶** pre nasledovné možnosti vyhľadávania dozadu:

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| <b>◀◀</b>         | <b>▶▶</b>         |
| 2 X dozadu        | 2 X dopredu       |
| 4 X dozadu        | 4 X dopredu       |
| 8 X dozadu        | 8 X dopredu       |
| 16 X dozadu       | 16 X dopredu      |
| 32 X dozadu       | 32 X dopredu      |
| normálna rýchlosť | normálna rýchlosť |



Stlačte **ENTER** alebo **▶▶** pre pokračovanie v normálnom prehrávaní.

## Všeobecné funkcie

### Zmena zvukového výstupu (VCD/CD)

Stláčajte opakovane **AUDIO** pre nasledovné možnosti zvuku:

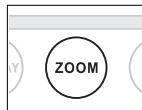
|     |           |     |            |
|-----|-----------|-----|------------|
| x 1 | Mono ľavý | x 2 | Mono pravý |
| x 3 | Stereo    |     |            |



### Približovanie

Funkcia približovania vám umožňuje zväčšiť obraz videa a posúvať zväčšeným obrazom. Stláčajte opakovane **ZOOM** pre výber nasledovných možností približovania.

|          |                     |          |     |
|----------|---------------------|----------|-----|
| Zoom x 1 | 2X                  | Zoom x 2 | 3X  |
| Zoom x 3 | 4X                  | Zoom x 4 | 1/2 |
| Zoom x 5 | 1/3                 | Zoom x 6 | 1/4 |
| Zoom x 7 | normálne zobrazenie |          |     |



TIP

Počas práce so súbormi JPEG je postupnosť nasledujúca: 100%, 125%, 150%, 200%, 50%, 75% a normálne.

### Opakovať

Stláčajte opakovane **REPEAT 1/ALL** pre nasledovné možnosti opakovania:

|     | akcie DVD        | akcie MP3          | akcie CD         | akcie JPEG       |
|-----|------------------|--------------------|------------------|------------------|
| x 1 | opakuje kapitolu | zopakuje jeden     | opakuje skladbu  | zopakuje jeden   |
| x 2 | opakuje titul    | zopakuje priečinok | opakuje všetko   | opakuje všetko   |
| x 3 | opakuje všetko   | zruší opakovanie   | zruší opakovanie | zruší opakovanie |
| x 4 | zruší opakovanie |                    |                  |                  |

## Všeobecné funkcie





### TIP

Funkcia opakovania je dostupná pre JPEG, SD/MMC a pod. Jednotlivé úkony sa môžu líšiť pre rôzne prehrávané médiá.

## Opakovať A - B

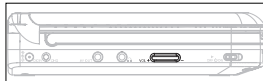
Ak chcete opakovať alebo prehrávať v slučke časť skladby:

- Stlačte **A - B** na vami zvolenom počiatočnom mieste;  
Na obrazovke sa objaví  **A**.
- Na zvolenom konečnom bode stlačte opätovne tlačidlo **A - B**;  
Na obrazovke sa objaví  **AB** a opakovanie časti sa začne.
- Opätovne stlačte **A - B**, aby ste opustili danú časť.



## Ovládanie hlasitosti

- Pomocou otočného spínača na ľavej strane prístroja je možné znižovať alebo zvyšovať hlasitosť prehrávania.



## Všeobecné funkcie

## DISPLAY

Opakovaným stláčaním tlačidla **DISPLAY** na diaľkovom ovládaní vyberiete z nasledujúcich volieb zobrazenia:

|     | DVD                  | CD/VCD              |
|-----|----------------------|---------------------|
| x 1 | Uplynutý titul       | Uplynutá stopa      |
| x 2 | Zostávajúci titul    | Zostávajúca stopa   |
| x 3 | Uplynutá kapitola    | Celkovo uplynuté    |
| x 4 | Zostávajúca kapitola | Celkovo zostávajúce |
| X5  | Vypnúť zobrazenie    | Vypnúť zobrazenie   |



### TIP

Počas práce so súbormi typu JPEG umožňuje toto tlačidlo výber zo 17 režimov prezentácie.

## PROGRAM

- 1 Počas prehrávania stlačte tlačidlo **PROGRAM** na diaľkovom ovládaní, čím vstúpíte do ponuky programu.
- 2 Pomocou číselných tlačidiel 0-9 priamo zadajte stopy alebo kapitoly (jednociferné číslo stopy s číslom "0" na začiatku, napríklad "05").
- 3 Stláčaním **OK** presuňte kurzor a vyberte START, potom stlačením **OK** spustíte prehrávanie programu.

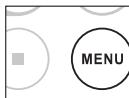
## Špeciálne funkcie DVD

Kontrola obsahu DVD-Video diskov: **MENU**.

Disk môže obsahovať ponuky výberu titulov a kapitol. Funkcia menu DVD vám umožňuje vyberať z týchto ponúk. Stlačte príslušnú číselnú klávesu alebo použite klávesy ▲, ▼, ◀, ▶ pre označenie vášho výberu a stlačte **OK**.

### Menu disku

Stlačte **MENU**. Menu môže obsahovať napríklad zoznam uhlov kamery, hovoreného jazyka, možnosti titulkov a kapitoly titulu.



### Zmena jazyka

Stlačte **AUDIO**. Ak aktuálny disk obsahuje voľby rozličných jazykov, objaví sa to na obrazovke. Stláčajte opakovane **AUDIO**, kým nedosiahnete požadovanú voľbu jazyka.



### Titulky

Stlačte **SUB**. Ak disk obsahuje rozličné titulky, objaví sa to na obrazovke.

Stláčajte opakovane **SUB**, kým nedosiahnete požadovanú voľbu titulkov.



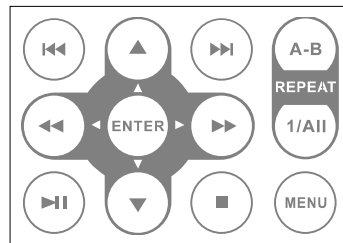
TIP

Horeuvedené dve funkcie závisia od toho, či váš disk obsahuje nejaké voľby pre jazyk alebo titulky.

## Špeciálne funkcie DVD

### Prehrávanie titulu

- 1 Stlačením tlačidla **MENU** vstúpite do ponuky titulu disku.
- 2 Pomocou tlačidla ◀, ▶, ▲, ▼ alebo číselných tlačidiel (0-9) vyberte voľbu prehrávania.
- 3 Na potvrdenie stlačte **ENTER**.



## SETUP operácie

Ak chcete maximalizovať váš zážitok zo sledovania, pomocou **SETUP** vyladíte svoje nastavenia. Na označenie vášho výberu použite klávesy ▲, ▼, ◀, ▶, a stlačte **ENTER**.

**1** Stlačte **SETUP**. Zobrazí sa zoznam funkcií.

**2** Na označenie vášho výberu použite klávesy ▲, ▼.

Keď kurzor zvýrazní tieto nastavenia, stlačte **ENTER**:

|                    |   |
|--------------------|---|
| General Setup Page | vybrať možnosti zobrazenia a ďalšie voľby |
|--------------------|---|

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| Video Setup Page | výber volieb videa |
|------------------|--------------------|

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Password Setup Page | vybrať možnosti hesla |
|---------------------|-----------------------|

|                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| Preference Page | vybrať predvoľby prehrávania |
|-----------------|------------------------------|

**3** Stlačte ◀, pre zrušenie aktuálneho nastavenia alebo pre krok späť do predošlej úrovne menu.

**4** Stlačte **SETUP** pre ukončenie.

### General Setup Page

Keď kurzor zvýrazní tieto nastavenia, stlačte **ENTER**:

|            |                              |
|------------|------------------------------|
| TV Display | vybrať pomer strán obrazovky |
|------------|------------------------------|

|             |                                     |
|-------------|-------------------------------------|
| Značka uhla | výber volieb zobrazenia značky uhla |
|-------------|-------------------------------------|

|              |                       |
|--------------|-----------------------|
| OSD Language | vybrať jazyk menu OSD |
|--------------|-----------------------|

|              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| Screen Saver | vybrať možnosti šetriča obrazovky |
|--------------|-----------------------------------|

|                |  |
|----------------|--|
| Posledná pamäť | výber volieb pamäte posledného prehrávania |
|----------------|--|

Stlačte ◀, pre zrušenie aktuálneho nastavenia alebo pre krok späť do predošlej úrovne menu.

*Poznámka: Predtým, ako pomocou tlačidiel ▲, ▼ vyberiete požadovanú značku uhla, skontrolujte, či bol disk nahraný so značkou uhla a či ste aktivovali voľbu značky uhla v systémovej ponuke.*

## SETUP operácie

### Stana nastavenia videa

Keď kurzor zvýrazní tieto nastavenia, stlačte **OK**:

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| Brightness (Jas) | vybrať úroveň jasu |
|------------------|--------------------|

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Contrast (Kontrast) | vybrať úroveň kontrastu |
|---------------------|-------------------------|

Stlačte ◀, pre zrušenie aktuálneho nastavenia alebo pre krok späť do predošlej úrovne menu.

### Strana nastavenia hesla

Keď kurzor zvýrazní tieto nastavenia, stlačte **OK**:

|          |  |
|----------|--|
| Password | zmeniť existujúce heslo (predvolené je 3308) |
|----------|--|

Stlačte ◀, pre zrušenie aktuálneho nastavenia alebo pre krok späť do predošlej úrovne menu.

*Poznámka: Možnosti rodičovského zámku sú dostupné len ak je vypnutý režim hesla.*

### Strana preferencií

Keď kurzor zvýrazní tieto nastavenia, stlačte **OK**:

|       |                              |
|-------|------------------------------|
| Audio | vybrať možnosti jazyka zvuku |
|-------|------------------------------|

|          |                                |
|----------|--------------------------------|
| Subtitle | vybrať možnosti jazyka titulok |
|----------|--------------------------------|

|           |                                   |
|-----------|-----------------------------------|
| Disc Menu | vybrať možnosti jazyka menu disku |
|-----------|-----------------------------------|

|          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| Parental | vybrať možnosti rodičovského zámku |
|----------|------------------------------------|

|         |                            |
|---------|----------------------------|
| Default | Obnoviť pôvodné nastavenia |
|---------|----------------------------|

Stlačte ◀, pre zrušenie aktuálneho nastavenia alebo pre krok späť do predošlej úrovne menu.

## Riešenie problémov

Ak sa zdá, že DVD-Video prehrávač nefunguje, skontrolujte najprv tento zoznam. Môže sa stať, že ste niečo prehliadli.

### UPOZORNENIE

**V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku. V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Ak sa Vám problém, na základe nami navrhovaného nepodarí vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.**

| Problém   | Riešenie   |
|---|--|
| <b>Žiadne napájanie</b><br>jené<br>siete.                   | <ul style="list-style-type: none"><li>– Skontrolujte, či sú správne zapojené zástrčky elektrickej siete.</li><li>– Skontrolujte, či je v elektrickej zásuvke napätie zapojením iných spotrebičov do nej.</li><li>– Skontrolujte, či vstavaná batéria nie je vybitá.</li><li>– Skontrolujte, či je adaptér v aute zapojený správne.</li></ul> |
| <b>Skreslený obraz</b>                                      | <ul style="list-style-type: none"><li>– Skontrolujte, či na disku nie sú odtlačky prstov a vyčistite ho pomocou jemnej tkaniny pohybní od stredu k okraju.</li><li>– Niekedy sa môže objaviť skreslenie obrazu. Nie je to závada.</li></ul>  |
| <b>Obraz je rušený/na TV obrazovke sa nezobrazujú farby</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>– Môže byť nesprávne zvolené nastavenie PAL. Skontrolujte, či je nastavenie TV rovnaké ako nastavenie prehrávača.</li></ul>  |
| <b>Žiadny zvuk</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>– Skontrolujte pripojenie zvuku. Ak používate HiFi zosilňovač, skúste zapojiť iný zdroj zvuku.</li></ul>   |

## Riešenie problémov

| Problém   | Riešenie  |
|---|---|
| <b>Disk nemožno smerom prehrať</b>                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>– Skontrolujte, či je menovka disku navrch.</li><li>– Vyčistite disk.</li><li>– Skontrolujte pomocou iného disku, či nebol poškodený.</li></ul>   |
| <b>Prehrávač nereaguje na príkazy z diaľkového ovládania</b>          | <ul style="list-style-type: none"><li>– Nasmerujte diaľkové ovládanie priamo smerom na senzor v prednej časti prehrávača. V ceste signálu nesmú byť žiadne prekážky, ktoré ho môžu rušiť. Skontrolujte alebo vymeňte batérie.</li></ul> |
| <b>Skreslený alebo čiernobiely obraz pri DVD alebo Video CD disku</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>– Používajte len disky formátované podľa používaného TV prístroja (PAL).</li></ul>  |
| <b>Prehrávač nereaguje na všetky operačné príkazy</b>                 | <ul style="list-style-type: none"><li>– Operácie nie sú diskom povolené.</li><li>– Preštudujte si pokyny k prehrávaniu na obale disku.</li></ul>  |
| <b>Prehrávač sa zdá byť teplý</b>                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>– Ak používate prehrávač nepretržite po dlhšiu dobu, povrch sa prehrieva. To nie je nezvyčajné.</li></ul>   |
| <b>Pri odpojení sieťového napájania displej trochu stmavne</b>        | <ul style="list-style-type: none"><li>– Prístroj šetrí energiu, aby sa dosiahol dlhší čas prehrávania na batériu. Ide o normálny jav. Upravte nastavenie jasu pomocou otočného ovládacieho prvku jasu.</li></ul>                        |

**Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.**



## Technické údaje

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Rozmery                         | 210 x 178 x 39 mm<br>8.3 x 7.0 x 1.5 inches |
| Hmotnosť                        | 0.79 kg / 0.36 pounds                       |
| Napájací zdroj                  | DC 9V 1.0A                                  |
| Spotreba energie                | 9W  |
| Prevádzková teplota             | 0 - 45°C                                    |
| Vlnová dĺžka lasera             | 650nm                                       |
| Systém videa                    | NTSC  |
| Frekvenčný rozsah               | 20Hz ~ 20KHz ± 1dB                          |
| Odstup signálu od šumu          | ≥ 80dB                                      |
| Skreslenie a šum zvuku          | ≤ -80(1KHz)                                 |
| Oddelenie kanálov               | ≥ 80dB                                      |
| Dynamický rozsah                | ≥ 80dB                                      |
| Zvukový výstup (analogový zvuk) | Výstupná úroveň: 2V ± 10%                   |
| Celkový odpor:                  | 10KΩ  |
| Výstupu videa: Výstupná úroveň: | 1Vp - p ± 20%                               |
| Celkový odpor:                  | 75Ω   |

**Spoločnosť PHILIPS si vyhradzuje právo na zmenu dizajnu a špecifikácií produktu bez predchádzajúceho upozornenia**

**Úpravy neschválené výrobcom môžu mať za následok zrušenie oprávnenia používateľa na používanie tohto zariadenia.**

**Všetky práva vyhradené.**

## Likvidácia tohto produktu

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť.



Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC

Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov.

Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnou likvidáciou starého produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.



Need help?

**Online**

Go to [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



Be responsible  
Respect copyrights

© Royal Philips Electronics N.V. 2008

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>



PDCC-2008